



CLASS SIX: SEEING BEYOND MERE APPEARANCES: GAINING A GLIMPSE A THE TEACHER'S TRUE NATURE (BhG 11.1-25; 36-55)

अर्जुन उवाच ।

arjuna uvāca

मदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम् ।

यत्त्वयोक्तं वचस्तेन मोहोऽयं विगतो मम ॥

madanugrahāya paramaṁ guhyamadhyātmasañjītam ।
yattvayoktaṁ vacastena moho'yam vigato mama ॥

Arjuna said: As an act of grace towards me You have told me about what is known as the highest secret, the innermost essence of things. Because of this my delusion has been cleared up. (11.1)

भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तरशो मया ।

त्वत्तः कमलपत्राकश माहात्म्यमपि चाव्ययम् ॥

bhavāpyayau hi bhūtānāṁ śrutau vistaraśo mayā ।
tvattaḥ kamalapatrākṣa mähātmyamapi cāvvyayam ॥

I have heard extensively from You about the beginnings and ends of all living beings, and also about Your imperishable majesty, Krishna. (11.2)

एवमेतद्यथात्थ त्वमात्मानं परमेश्वर ।

evametadyathāttha tvamātmānaṁ parameśvara ।

द्रष्टुमिच्छामि ते रूपमैश्वरं पुरुषोत्तम ॥

draṣṭumicchāmi te rūpamaiśvaraṁ puruṣottama ॥

I want to see Your sovereign form, Supreme Lord, as you have described it Yourself, Supreme Among Men. (11.3)



मन्यसे यदि तच्छक्यं मया द्रष्टुमिति प्रभो ।

योगेश्वर ततो मे त्वं दर्श्यात्मानमव्ययम् ॥

manyase yadi tacchakyam mayā draṣṭumiti prabho |
yogeśvara tato me tvaṁ darśyātmānamavyayam ||

If you think I'm ready to see it, my Master, reveal to me your imperishable
essence, Lord of Yoga. (11.4)

श्रीभगवानुवाच ।

śribhagavānuvāca |

पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशोऽथ सहस्रशः ।

नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णाकृतीनि च ॥

paśya me pārtha rūpāṇi śataśo'tha sahasraśaḥ |
nānāvidhāni divyāni nānāvarnākṛtīni ca ||

Lord Krishna said: Look, Arjuna, at my countless forms – variegated,
divine, in various colors and shapes. (11.5)

पश्यादित्यान्वसूनुरूद्रानश्विनौ मरुतस्तथा ।

बहून्यदृष्टपूर्वाणि पश्याश्चर्याणि भारत ॥

paśyādityānvasūnūrūdrānaśvinau marutastathā |
bahūnyadrṣṭapūrvāṇi paśyāścaryāṇi bhārata ||

Look at (the various classes of gods): the Adityas, the Vasus, the Rudras, the
two Ashvins, and the Maruts. Look, Arjuna, at the many previously unseen
wonders! (11.6)



इहैकस्थं जगत्कृत्स्नं पश्याद्य सचराचरम् ।

मम देहे गुडाकेश यच्चान्यद् द्रष्टुमिच्छसि ॥

ihaikasthaṁ jagatkṛtsnaṁ paśyādya sacarācaram ।
mama dehe guḍākeśa yaccānyad draṣṭumicchasi ॥

Look at the whole universe concentrated in one place, in My body, and whatever else you want see, Arjuna! (11.7)

न तु मां शक्यसे द्रष्टुमनेनैव स्वचक्षुषा ।

दिव्यं ददामि ते चक्षुः पश्य मे योगमैश्वरम् ॥

na tu māṁ śakyase draṣṭumanenaiva svacakṣuṣā ।
divyaṁ dadāmi te cakṣuḥ paśya me yogamaiśvaram ॥

But you can't see Me with your own eyes. I will give you divine eyes.
Behold My majestic yoga! (11.8)

संजय उवाच ।

sañjaya uvāca ।

एवमुक्त्वा ततो राजन्महायोगेश्वरो हरिः ।

दर्शयामास पार्थाय परमं रूपमैश्वरम् ॥

evamuktva tato rājanmahāyogeśvaro hariḥ ।
darśayāmāsa pāsthāya paramaṁ rūpamaiśvaram ॥

Sanjaya said: Having spoken thus, o king, the great Lord of Yoga, Hari, showed Arjuna his highest, majestic form. (11.9)



अनेकवक्रनयनमनेकाद्भुतदर्शनम् ।

अनेकदिव्याभरणं दिव्यानेकोद्यतायुधम् ॥

anekavaktranayanamanekādbhutadarśanam ।
anekadivyābharaṇam divyānekodyatāyudham ॥

It was a manifold, miraculous vision, with many mouths and eyes, many divine ornaments, many raised weapons. (11.10)

दिव्यमाल्याम्बरधरं दिव्यगन्धानुलेपनम् ।

सर्वाश्चर्यमयं देवमनन्तं विश्वतोमुखम् ॥

divyamālyāambaradharaṁ divyagandhānulepanam ।
sarvāścaryamayam devamanantaṁ viśvatomukham ॥

Wearing divine garlands and clothing, annointed with divine scents and ointment, the infinite God, containing within Himself all marvels and facing in all directions. (11.11)

दिवि सूर्यसहस्रस्य भवेद्युगपदुत्थिता ।

यदि भाः सदृशी सा स्याद्भासस्तस्य महात्मनः ॥

divi sūryasahasrasya bhavedyugapadutthitā ।
yadi bhāḥ sadrśī sā syādbhāsastasya mahātmanḥ ॥

If there were the light of a thousand suns rising in the sky simultaneously, it would be like the brilliance of this Great Souled One. (11.12)



तत्रैकस्थं जगत्कृत्स्नं प्रविभक्तमनेकधा ।

अपश्यद्देवदेवस्य शरीरे पाण्डवस्तदा ॥

tatraikasthaṁ jagatkṛtsnaṁ pravibhaktamanekadhā ।
apaśyaddevadevasya śarīre pāṇḍavastadā ॥

Arjuna saw there the whole universe, in all its many divisions, concentrated in one place, in the body of the Lord of Lords. (11.13)

ततः स विस्मयाविष्टो हृष्टरोमा धनंजयः ।

प्रणम्य शिरसा देवं कृताञ्जलिरभाषत ॥

tataḥ sa vismayāviṣṭo hr̥ṣṭaromā dhanañjayaḥ ।
praṇamya śirasā devaṁ kṛtāñjalirabhāṣata ॥

Then Arjuna, filled with amazement and with hair standing on end, bowed his head to the god and with his hands joined reverentially he spoke. (11.14)

अर्जुन उवाच ।

arjuna uvāca ।

पश्यामि देवांस्तव देव देहे सर्वास्तथा भूतविशेषसङ्घान् ।

ब्रह्माणमीशं कमलासनस्थं ऋषींश्च सर्वानुरगांश्च दिव्यान् ॥

paśyāmi devāṁstava deva dehe sarvāṁstathā bhūtaviśeṣasaṅghān ।
brahmāṇamīśaṁ kamalāsanasthaṁ ṛṣīṁśca sarvānuragāṁśca divyān ॥

Arjuna said: I see all the gods in Your body, Divine One, and also the assembly of all sorts of living beings. I see Lord Brahma sitting on his lotus throne, and all the seers and divine serpents. (11.15)



अनेकबाहूदरवक्रनेत्रं पश्यामि त्वां सर्वतोऽनन्तरूपम् ।

नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादिं पश्यामि विश्वेश्वर विश्वरूप ॥

anekabāhūdaravaktranetraṃ paśyāmi tvāṃ sarvato'nantarūpam |
nāntaṃ na madhyaṃ na punastavādiṃ paśyāmi viśveśvara viśvarūpa ||

I see Your unlimited form everywhere – many arms, bellies, mouths, and eyes. You can take all forms; I see no beginning, middle or end to You, Lord of All! (11.16)

किरीटिनं गदिनं चक्रिणं च तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तम् ।

पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ताद् दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयम् ॥

kirīṭinaṃ gadinam cakriṇam ca tejorāśiṃ sarvato dīptimantam |
paśyāmi tvāṃ durnirikṣyaṃ samantād dīptānalārkadyutimaprameyam ||

I see You – crowned, carrying a mace and discus, a mass of radiant energy shining in every direction. You are hard to look at because of the immeasurable brilliance of the light of the fire and sun. (11.17)

त्वमक्षरं परमं वेदितव्यं त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।

त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्ता सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे ॥

tvamakṣaraṃ paramaṃ veditavyaṃ tvamasya viśvasya paraṃ nidhānam |
tvamavyayaḥ śāśvatadharmagoptā sanātanastvaṃ puruṣo mato me ||

I think You are the eternal and highest of all knowable things, the most precious of all treasures! You are the imperishable, the protector of the eternal law, the Primordial Being. (11.18)



अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्यम् अनन्तबाहुं शशिसूर्यनेत्रम् ।

पश्यामि त्वां दीप्तहुताशवक्रं स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तम् ॥

anādimadhyāntamanantavīryam anantabāhum śāsisūryanetram ।
paśyāmi tvām dīptahutāśavakram svatejasā viśvamidaṁ tapantam ॥

I see You – without beginning, middle, or end, infinite power, with countless arms, the moon and sun for eyes, the blazing fire of Your mouth consuming this whole universe with fiery energy! (11.19)

द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि व्याप्तं त्वयैकेन दिशश्च सर्वाः ।

दृष्ट्वाद्भुतं रूपमुग्रं तवेदं लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन् ॥

dyāvāpṛthivyoridamantaram hi vyāptam tvayaikena diśāśca sarvāḥ ।
dṛṣṭvādbhutaṁ rūpamugraṁ tavedaṁ lokatrayaṁ pravryathitaṁ mahātman ॥

You alone pervade everything between heaven and earth and in all the directions! Seeing this wondrous, awesome form of Yours, the three worlds tremble, Great Souled One! (11.20)

अमी हि त्वां सुरसङ्घा विशन्ति केचिद्भीताः प्राञ्जलयो गृणन्ति ।

स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसङ्घाः स्तुवन्ति त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः ॥

amī hi tvām surasaṅghā viśanti kecidbhītāḥ prāñjalayo gṛṇanti ।
svastītyuktvā maharṣisiddhasaṅghāḥ stuvanti tvām stutibhiḥ puṣkalābhiḥ ॥

Hordes of gods enter You, some of them worshipping You with reverent gestures out of fear. Crying out, “All hail!,” the throngs of great seers and accomplished ones acclaim You with resounding praises. (11.21)



रुद्रादित्या वसवो ये च साध्या विश्वेश्विनौ मरुतश्चोष्मपाश्च ।

गन्धर्वयकशासुरसिद्धसङ्घा वीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे ॥

rudrādityā vasavo ye ca sādhyā viśveśvinau marutaśchoṣmapāśca ।
gandharvayakśāsurasiddhasaṅghā vīkśante tvāṁ vismitāścaiva sarve ॥

The Rudras, Adityas, Vasus, Sadhyas, Vishva Devas, two Ashvins, Maruts, ghosts, spirits, demons, and accomplished ones all behold You, totally astonished. (11.22)

रूपं महत्ते बहुवक्रनेत्रं महाबाहो बहुबाहूरुपादम् ।

बहूदरं बहुदंष्ट्राकरालं दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यथितास्तथाहम् ॥

rūpaṁ mahatte bahuvaktranetraṁ mahābāho bahubāhūrupādam ।
bahūdaraṁ bahudaṁṣṭrākarālaṁ dṛṣṭvā lokāḥ pravyathitāstathāham ॥

Seeing Your great form, with many mouths, eyes, arms, thighs, feet, bellies, and terrible fangs, o Great Armed One, the worlds tremble – and so do I!
(11.23)

नभःस्पृशं दीप्तमनेकवर्णं व्यात्ताननं दीप्तविशालनेत्रम् ।

दृष्ट्वा हि त्वां प्रव्यथितान्तरात्मा धृतिं न विन्दामि शमं च विष्णो ॥

nabhaḥspṛśaṁ dīptamanekavarṇaṁ vyāttānanaṁ dīptaviśālanetraṁ ।
dṛṣṭvā hi tvāṁ pravyathitāntarātmā dhṛtiṁ na vindāmi śamaṁ ca viṣṇo ॥

Vishnu, seeing You touch the sky with rays of multicolored light, Your mouth agape and Your huge eyes blazing, I am terrified from head to toe! I have neither courage nor tranquility! (11.24)



DIAMOND MOUNTAIN UNIVERSITY

दंष्ट्राकरालानि च ते मुखानि दृष्ट्वैव कालानलसन्निभानि ।

दिशो न जाने न लभे च शर्म प्रसीद देवेश जगन्निवास ॥

daṁṣṭrākarālāni ca te mukhāni dṛṣṭvaiva kālānalasannibhāni ।

diśo na jāne na labhe ca śarma prasīda deveśa jagannivāsa ॥

Seeing the terrible fanged mouths, like the doomsday fire at the end of time,
I don't know which way is up! I find no comfort! Have mercy, Lord of the
Gods, Resting Place of the Universe! (11.25)

स्थाने हृषीकेश तव प्रकीर्त्या जगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यते च ।

रक्शांसि भीतानि दिशो द्रवन्ति सर्वे नमस्यन्ति च सिद्धसङ्घाः ॥

sthāne hṛṣīkeśa tava prakīrtyā jagatprahṛṣyatyanurajyate ca ।

rakṣāṁsi bhītāni diśo dravanti sarve namasyanti ca siddhasaṅghāḥ ॥

Krishna, the whole universe rightly rejoices and delights, praising You. The
terrified demons flee in all directions. The assembly of accomplished ones
all bow reverentially. (11.36)

कस्माच्च ते न नमेरन्महात्मन् गरीयसे ब्रह्मणोऽप्यादिकर्त्रे ।

अनन्त देवेश जगन्निवास त्वमक्शरं सदसत्तत्परं यत् ॥

kasmācca te na nameranmahātman garīyase brahmaṇo'pyādikartre ।

ananta deveśa jagannivāsa tvamakṣaraṁ sadasattatparaṁ yat ॥

And why shouldn't they bow to You, Great Souled One, the original creator
who is greater than Brahma? Infinite Lord of the Gods, Resting Place of the
Universe, You are eternal, that which exists and does not exist and which is
beyond both. (11.37)



त्वमादिदेवः पुरुषः पुराणः त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।

वेत्तासि वेद्यं च परं च धाम त्वया ततं विश्वमनन्तरूप ॥

tvamādidevaḥ puruṣaḥ purāṇaḥ tvamasya viśvasya paraṁ nidhānam ।
vettāsi vedyaṁ ca paraṁ ca dhāma tvayā tataṁ viśvamanantarūpa ॥

You are the source of all the gods, the Primeval Being. You are the most precious treasure of this whole universe, the knower, known, and the state beyond. This whole universe is pervaded by You, o Infinite Formed One.
(11.38)

वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः प्रजापतिस्त्वं प्रपितामहश्च ।

नमो नमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः पुनश्च भूयोऽपि नमो नमस्ते ॥

vāyuryamo'gnirvaruṇaḥ śaśāṅkaḥ prajāpatistvaṁ prapitāmaḥśca ।
namo namaste'stu sahasrakṛtvaḥ punaśca bhūyo'pi namo namaste ॥

You are Vayu, Yama, Agni, Varuna, the moon, the Lord of Creatures, the Great Ancestor. I bow down to You a thousand times, over and over.
(11.39)

नमः पुरस्तादथ पृष्ठतस्ते नमोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व ।

अनन्तवीर्यामितविक्रमस्त्वं सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः ॥

namaḥ purastādatha pṛṣṭhataste namo'stu te sarvata eva sarva ।
anantavīryāmitavikramastvaṁ sarvaṁ samāpnoṣi tato'si sarvaḥ ॥

I bow to You in the front, back, and everywhere, You who are All! You have infinite strength and immeasurable power. You pervade everything, so You are everything. (11.40)



सखेति मत्वा प्रसभं यदुक्तं हे कृष्ण हे यादव हे सखेति ।

अजानता महिमानं तवेदं मया प्रमादात्प्रणयेन वापि ॥

sakheti matvā prasabham yaduktam he kṛṣṇa he yādava he sakheti |
ajānatā mahimānam tavedam mayā pramādātpraṇayena vāpi ||

Thinking You were just my pal, I boldly said, “Yo, Krishna! Hey cousin! Hey friend!” Because of carelessness and blind infatuation I was ignorant of Your greatness. (11.41)

यच्चावहासार्थं असत्कृतोऽसि विहारशय्यासनभोजनेषु ।

एकोऽथवाप्यच्युत तत्समक्षं तत्क्षामये त्वामहमप्रमेयम् ॥

yaccāvahāsārthamasatkṛto'si vihāraśayyāsanabhojaneṣu |
eko'thavāpyacyuta tatsamakṣam tatkṣāmaye tvāmahamaprameyam ||

If in jest I offended You when we were eating, sitting, resting, or playing, whether we were alone or in the sight of others, I ask You to forgive me, unfathomable Krishna. (11.42)

पितासि लोकस्य चराचरस्य त्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयान् ।

pitāsi lokasya carācarasya tvamasya pūjyaśca gururgarīyān |

न त्वत्समोऽस्त्यभ्यधिकः कुतोऽन्यो लोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्रभाव ॥

na tvatsamo'styabhyadhikaḥ kuto'nyo lokatraye'pyapratimaprabhāva ||

You are the father of the world, of all things animate and inanimate, the most weighty of all gurus, worthy of honor by all. There is nothing that equals You. Where in all three worlds is there another that surpasses Your immeasurable power? (11.43)

तस्मात्प्रणम्य प्रणिधाय कायं प्रसादये त्वामहमीशमीडयम् ।

पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युः प्रियः प्रियायार्हसि देव सोढुम् ॥

tasmātpṛaṇamya praṇidhāya kāyaṁ prasādaye tvāmahamīśamīḍyam ।
piteva putrasya sakheva sakhyuḥ priyaḥ priyāyārhasi deva soḍhum ॥

I prostrate to You; I lay down my body before You, my Lord, and ask You to be gracious. As a father with his son, as friend with a friend, as a lover to a beloved, bear with me, my Angel. (11.44)

अदृष्टपूर्वं हृषितोऽस्मि दृष्ट्वा भयेन च प्रव्यथितं मनो मे ।

तदेव मे दर्शय देव रूपं प्रसीद देवेश जगन्निवास ॥

adr̥ṣṭapūrvam hṛṣito'smi dr̥ṣṭvā bhayena ca pravyathitaṁ mano me ।
tadeva me darśaya deva rūpaṁ prasīda deveśa jagannivāsa ॥

Seeing what has never been seen before, I am thrilled yet my mind trembles with fear. Show me that previous form, Divine One! Have mercy, Lord of the Gods, Resting Place of the Universe! (11.45)

किरीटिनं गदिनं चक्रहस्तं इच्छामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव ।

तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन सहस्रबाहो भव विश्वमूर्ते ॥

kirīṭinaṁ gadinam cakrahastam icchāmi tvāṁ draṣṭumahaṁ tathaiva ।
tenaiva rūpeṇa caturbhujena sahasrabāho bhava viśvamūrte ॥

I want to see You as You appeared before, wearing a crown and carrying a mace and discus. Become that four-armed form, o Thousand Armed One who can take any form! (11.46)



श्रीभगवानुवाच ।

śrībhagavānuvāca ।

मया प्रसन्नेन तवाजुनेदं रूपं परं दर्शितमात्मयोगात् ।

तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम् ॥

mayā prasannena tavārjunedaṁ rūpaṁ paraṁ darśitamātmayogāt ।
tejomayaṁ viśvamanantamādyāṁ yanme tvadanyena na dr̥ṣṭapūrvam ॥

Lord Krishna said: As a favor to you, Arjuna, this supreme form -- composed of fiery energy, total, infinite, primordial, and never before seen -- has been revealed to you by means of my own yogic power. (11.47)

न वेद यज्ञाध्ययनैर्न दानैः न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः ।

एवंरूपः शक्य अहं नृलोके द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर ॥ ११-४८ ॥

na veda yajñādhyayanairna dānaiḥ na ca kriyābhirna tapobhirugraiḥ ।
evamrūpaḥ śakya ahaṁ nṛloke draṣṭuṁ tvadanyena kurupravīra ॥ 11-48 ॥

It is not by the study of the Veda, offering sacrifices, giving gifts, doing rituals, or performing severe austerities that I can be seen by anyone other than you, Arjuna, in such a form here in the world of men. (11.48)

मा ते व्यथा मा च विमूढभावो दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ्ममेदम् ।

व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं तदेव मे रूपमिदं प्रपश्य ॥

mā te vyathā mā ca vimūḍhabhāvo dr̥ṣṭvā rūpaṁ ghoramīdr̥ṅmamedam ।
vyapetabhīḥ prītamanaḥ punastvaṁ tadeva me rūpamidaṁ prapaśya ॥

Do not tremble or be bewildered upon seeing my terrible form. Be again free from fear, with your mind filled with love! Look at this, my previous form! (11.49)



संजय उवाच ।

sañjaya uvāca ।

इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः ।

आश्वासयामास च भीतमेनं भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा ॥

ityarjunaṁ vāsudevastathoktvā svakaṁ rūpaṁ darśayāmāsa bhūyaḥ ।
āśvāsayāmāsa ca bhītamenaṁ bhūtvā punaḥ saumyavapurmahātmā ॥

Sanjaya said: Krishna, having spoken in this way to Arjuna, displayed his own form again. Having resumed his gentle demeanor, the Great Souled One assuaged Arjuna's fear. (11.50)

अर्जुन उवाच ।

arjuna uvāca ।

दृष्ट्वेदं मानुषं रूपं तव सौम्यं जनार्दन ।

इदानीमस्मि संवृत्तः सचेताः प्रकृतिं गतः ॥

dr̥ṣṭvedaṁ mānuṣaṁ rūpaṁ tava saumyaṁ janārdana ।
idānīmasmi saṁvṛttaḥ sacetaḥ prakṛtiṁ gataḥ ॥

Arjuna said: Seeing Your gentle human form, Krishna, I now recover myself and my mind is returned to its normal state. (11.51)



DIAMOND MOUNTAIN UNIVERSITY

श्रीभगवानुवाच ।

śribhagavānuvāca ।

सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्ट्वानसि यन्मम ।

देवा अप्यस्य रूपस्य नित्यं दर्शनकाङ्क्षिणः ॥

sudurdarśamidaṁ rūpaṁ dr̥ṣṭvānasi yanmama ।
devā apyasya rūpasya nityaṁ darśanakāṅkṣiṇaḥ ॥

Lord Krishna said: This form of Mine that you have seen is very rarely revealed. Even the gods are constantly longing for a glimpse of this form. (11.52)

नाहं वेदैर्न तपसा न दानेन न चेज्यया ।

शक्य एवंविधो द्रष्टुं दृष्ट्वानसि मां यथा ॥

nāhaṁ vedairna tapasā na dānena na cejyayā ।
śakya evaṁvidho draṣṭuṁ dr̥ṣṭavānasi māṁ yathā ॥

It's not through the study of the Vedas, nor through austerities, the giving of gifts, or the offering of sacrifices that makes it possible to see Me in the form that you have seen. (11.53)

भक्त्या त्वनन्यया शक्य अहमेवंविधोऽर्जुन ।

ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन प्रवेष्टुं च परंतप ॥

bhaktiā tvananyayā śakya ahamevaṁvidho'rjuna ।
jñātuṁ draṣṭuṁ ca tatvena praveṣṭuṁ ca parantapa ॥

It is only through single-minded devotion that I can be seen in such a form, Arjuna, and be truly known, truly seen, and truly entered into. (11.54)



मत्कर्मकृन्मत्परमो मद्भक्तः सङ्गवर्जितः ।

निर्वैरः सर्वभूतेषु यः स मामेति पाण्डव ॥

matkarmakṛnmatparamo madbhaktaḥ saṅgavarjitaḥ ।

nirvairaḥ sarvabhūteṣu yaḥ sa māmēti pāṇḍava ॥

He who performs all his acts for Me, who regards Me as the most important thing, who is devoted to Me, relinquishing all attachments and free from enmity toward any being – that one reaches Me, Arjuna! (11.55)